

SP 9.000 Flat SP 11.000 Dirt

Português	4
Español	9
English	14
Français	19



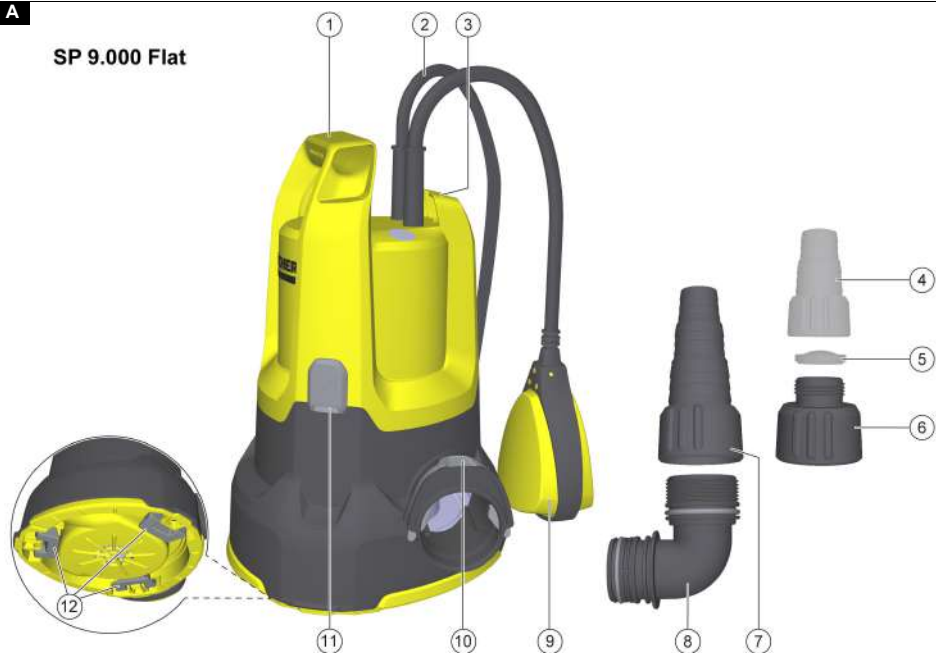
CONSUMO DE ENERGÍA

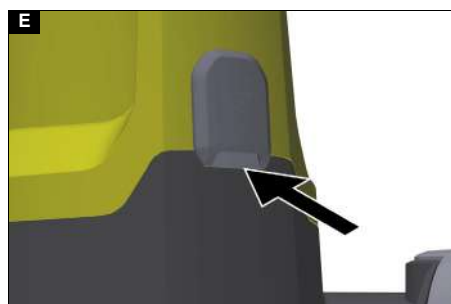
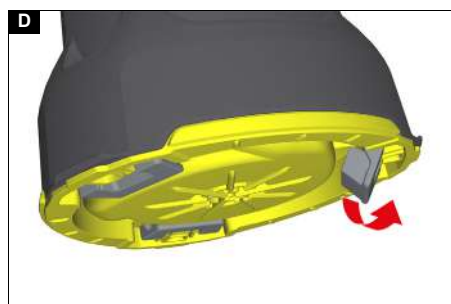
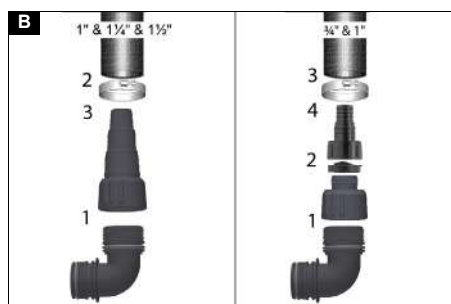
1. En Operación: 328,026 Wh
 2. En Modo Espera: N/A Wh
- Modelo: SP 9.000 Flat

CONSUMO DE ENERGÍA

1. En Operación: 327,18 Wh
 2. En Modo Espera: N/A Wh
- Modelo: SP 11.000 Dirt



A**SP 9.000 Flat****SP 11.000 Dirt**



Índice

Indicações gerais	4
Utilização prevista	4
Níveis de perigo	4
Proteção do meio ambiente	4
Acessórios e peças sobressalentes	4
Volume do fornecimento	4
Garantia	5
Descrição do aparelho	5
Colocação em funcionamento	5
Operação	5
Conservação e manutenção	6
Transporte	6
Armazenamento	7
Ajuda com possíveis problemas	7
Dados técnicos	8
Optimização da vazão de bombagem	8
Declaração de conformidade UE	8

Indicações gerais



Antes da primeira utilização do aparelho leia o manual de instruções original e os avisos de segurança que o acompanham. Proceda em conformidade.

ConsERVE as duas folhas para referência ou utilização futura.

Utilização prevista

Utilize o aparelho exclusivamente na habitação privada. Utilização para os fins previstos:

- Escoamento de água de partes dos edifícios durante inundações
- Transferência e bombagem a partir de recipientes
- Escoamento de água de fontes e poços
- Bombear água doce de barcos e iates

Avisos relativos ao funcionamento, ver capítulo *Operação*.

Caudais dos líquidos permitidos

PERIGO

Perigo de vida e danos ao bombear substâncias explosivas, inflamáveis ou inapropriadas!

As substâncias inflamáveis ou explosivas podem incendiar-se ou explodir.

As substâncias impróprias podem danificar a bomba.

Não bombear líquidos ou gases explosivos, inflamáveis ou corrosivos (por exemplo, combustíveis, petróleo, nitrato diluído) e não bombear gorduras, óleos, água salgada ou águas residuais de instalações sanitárias ou água com uma vazão inferior à da água limpa.

Caudais dos líquidos permitidos:

- Água doce até ao grau de contaminação especificado

SP 11.000 Dirt (bomba de água suja):

Água com um grau de sujidade até à granulometria de 20 mm

SP 9.000 Flat (bomba de água limpa):

Água com um grau de sujidade até à granulometria de 5 mm

- Água de piscina com doseamento de aditivos para os fins previstos
- Solução básica de lavagem, por exemplo, de máquinas de lavar com fugas. Em seguida, enxaguar e limpar a bomba com água doce limpa, ver capítulo *Enxaguar e limpar*.

- A temperatura dos líquidos bombeados deve estar entre 5 °C e 35 °C

Utilização incorrecta

ADVERTÊNCIA

Risco de danos devido à geadas!

A operação durante a geadas pode danificar o aparelho.

Um aparelho que não esteja completamente vazio pode ficar avariado devido à geadas.

Não utilize o aparelho em condições de geadas.

Proteger o aparelho da geadas.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos durante a operação contínua!

O aparelho não é adequado para uma operação contínua ininterrupta.

Não opere o aparelho de forma contínua durante longos períodos (por exemplo, operação de circulação contínua em pequenos lagos) ou como instalação estacionária (por exemplo, como uma unidade de elevação, bomba de fonte).

Aviso

O fabricante não se responsabiliza por eventuais danos resultantes da utilização ou operação incorrecta do aparelho.

Níveis de perigo

PERIGO

- Aviso de um perigo iminente, que pode provocar ferimentos graves ou morte.

ATENÇÃO

- Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos graves ou morte.

CUIDADO

- Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos ligeiros.

ADVERTÊNCIA

- Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar danos materiais.

Proteção do meio ambiente



Os materiais de empacotamento são recicláveis. Elimine as embalagens de acordo com os regulamentos ambientais.



Os aparelhos elétricos e eletrónicos contêm materiais recicláveis de valor e, com frequência, componentes como baterias, acumuladores ou óleo que, em caso de manipulação ou recolha errada, podem representar um potencial perigo para a saúde humana e para o ambiente. Estes componentes são necessários para o bom funcionamento do aparelho. Os aparelhos que apresentem este símbolo não devem ser recolhidos no lixo doméstico.

Avisos relativos a ingredientes (REACH)

Pode encontrar informações atualizadas acerca dos ingredientes em: www.kaercher.de/REACH

Acessórios e peças sobressalentes

Ao utilizar apenas acessórios originais e peças sobressalentes originais, garante uma utilização segura e o bom funcionamento do aparelho.

Informações acerca de acessórios e peças sobressalentes disponíveis em www.kaercher.com.

Volume do fornecimento

O volume do fornecimento do aparelho está indicado na embalagem. Ao abrir a embalagem, confirme a integridade.

lidade do conteúdo. Caso faltem acessórios ou em caso de danos de transporte informe o seu fornecedor.

Garantia

As condições de garantia variam de acordo com a política de cada país. Dentro do período de garantia estipulado por cada país, defeitos de fábrica ou de material serão solucionados sem custo. Em caso de garantia, entre em contato conosco ou busque a assistência técnica autorizada mais próxima. É necessária a apresentação da Nota Fiscal.

Descrição do aparelho

Consulte as figuras nas páginas de gráficos

Figura A

- ① Pega de transporte
- ② Cabo de ligação à rede com ficha
- ③ Bloqueio (interruptor de flutuador)
- ④ *Peça de ligação à bomba G 1 (ligação de mangueira ¾" e 1" e rosca G 1)
- ⑤ *Válvula de retenção
- ⑥ União de rosca G 1
- ⑦ Peça de ligação à bomba G 1 ½ (ligação de mangueira 1", 1 ¼" e 1 ½" e rosca G 1 ½)
- ⑧ Bocal de ligação (rosca G 1 ½)
- ⑨ Interruptor de flutuador
- ⑩ Quick-Connect
- ⑪ Dispositivo de ventilação automática
- ⑫ Pés (SP 9.000 Flat)

* Não incluído no volume do fornecimento.

Colocação em funcionamento

⚠ PERIGO

Perigo de choque elétrico e de ferimentos!

O aparelho contém componentes elétricos e mecânicos.

Desligue sempre o aparelho da alimentação elétrica antes da montagem, desmontagem ou limpeza.

Aviso

Quanto mais curto o comprimento da mangueira e maior o diâmetro da mangueira, maior a vazão da bomba.

Para evitar o entupimento da bomba, utilizar um pré-filtro em mangueiras com diâmetro inferior a 1 ¼".

A ligação da bomba está equipada com um sistema de encaixe (Quick-Connect).

O bocal de ligação com a peça de ligação à bomba G 1 ½ e a união de rosca G 1 são fornecidos desmontados com o aparelho.

Aviso

Mangueiras com um diâmetro de 1", 1 ¼" e 1 ½" podem ser ligadas à peça de ligação à bomba G 1 ½.

De modo a desenvolver o tamanho desejado das partículas, deverá ser selecionado um diâmetro de mangueira suficientemente grande e a peça de ligação à bomba G 1 ½ na ranhura deverá ser encurtada em conformidade. Mesmo com partículas de reduzidas dimensões, é recomendado um diâmetro de mangueira maior, permitindo assim um maior volume de débito.

Ligar a mangueira à bomba utilizando uma mangueira 1", 1 ¼" ou 1 ½":

- 1 Aparafusar a peça de ligação à bomba G 1 ½ no bocal de ligação.

Figura B

- 2 Colocar a abraçadeira da mangueira sobre a mangueira.
- 3 Colocar a mangueira sobre a peça de ligação à bomba G 1 ½ e fixá-la com uma abraçadeira para mangueira.
- 4 Inserir o bocal de ligação no Quick-Connect.

Figura C

Ligar a mangueira à bomba utilizando uma mangueira ¾" ou 1":

- 1 Enroscar a união de rosca G1 no bocal de ligação.
- #### Figura B
- 2 Montar o acessório especial Peça de ligação à bomba G 1 (6.997-359.0 Peça de ligação à bomba G 1 (33,3 mm) incl. válvula de retenção - não incluída no volume de fornecimento) na união de rosca G 1:
 - a Colocar a válvula de retenção na união de rosca G 1 de modo a que a inscrição "UP" seja legível.
 - b Enroscar a peça de ligação à bomba G 1 na união de rosca G 1.
 - 3 Colocar a abraçadeira da mangueira sobre a mangueira.
 - 4 Colocar a mangueira sobre a peça de ligação à bomba G 1 e fixá-la com uma abraçadeira para mangueira.
 - 5 Inserir o bocal de ligação no Quick-Connect.

Figura C

Montar / imergir bomba:

- 1 Dobrar os pés para fora ou para dentro (SP 9.000 Flat).

Figura D

- 2 Colocar a bomba de forma estável sobre piso firme no líquido a bombear ou imergi-la por meio de uma corda presa à pega de transporte.

Aviso

A área de aspiração não pode estar bloqueada por contaminações. Se o chão estiver lamacento, colocar a bomba sobre um tijolo ou similar. Certifique-se de que a bomba está horizontal. Não transportar a bomba no cabo ou na mangueira.

Operação

⚠ PERIGO

Perigo de vida devido a choque elétrico.

Existe perigo de vida devido a choque elétrico ao tocar nas partes vivas.

Durante a operação, não tocar na corda fixada à pega de transporte ou quaisquer objetos que estejam em contacto com o líquido bombeado (por exemplo, condutas salientes no líquido bombeado, balaustradas) e não colocar as mãos no líquido bombeado.

Dispositivo de ventilação automática

1. Com um nível baixo de líquidos, é possível que o ar aspirado ou o ar existente na bomba escape pelo dispositivo de ventilação automática. Pode sair líquido juntamente com o ar.

Se a bomba tiver problemas de aspiração quando o nível de líquido estiver baixo, desligue e ligue-a repetidamente para ajudar no processo de aspiração.

Figura E

Funcionamento automático

1. Se necessário, dobrar os pés para fora, ver capítulo *Colocação em funcionamento* (SP 9.000 Flat).

Aviso

A abertura dos pés para fora não é absolutamente necessária, mas aumenta a vazão da bomba.

2. Ligar o plugue da tomada.

Aviso

No funcionamento automático, o interruptor de flutuador comanda o processo de bombagem automaticamente.

A bomba liga-se assim que o interruptor de flutuador atinge o nível de ativação, através da subida do nível do líquido.

A bomba desliga-se assim que o interruptor de flutuador atinge o nível de desativação, através da descida do nível do líquido.

Certificar-se de que o interruptor de flutuador pode deslocar-se livremente.

Figura F

Mín / Máx	SP 9.000 Flat	SP 11.000 Dirt
Altura de ativação cm*	36 / 44	43 / 50
Altura de desativação cm*	15 / 24	18 / 30

* As alturas de ativação variam em função da posição do interruptor do flutuador.

Funcionamento manual

Aviso

No funcionamento manual, a bomba fica sempre ligada. Para que a bomba aspire de forma autônoma no modo manual, a altura do líquido deve ser de pelo menos 60 mm (SP 11.000 Dirt) ou 7 mm (SP 9.000 Flat).

Aviso

A bomba pode bombear até uma altura de líquido residual de 25 mm (SP 11.000 Dirt) ou 1 mm (SP 9.000 Flat).

As alturas do líquido residual especificadas só são alcançadas no funcionamento manual.

Certificar-se de que o interruptor de flutuador pode deslocar-se livremente.

1. Dobrar os pés para dentro, ver capítulo *Colocação em funcionamento* (SP 9.000 Flat).

Aviso

Ao dobrar os pés para dentro, é possível realizar a aspiração plana do líquido até 1 mm de altura do líquido residual em funcionamento manual.

2. Fixar o interruptor do flutuador no bloqueio apontando para cima.

Figura G

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos em caso de funcionamento a seco!

O funcionamento a seco leva a um aumento do desgaste da bomba.

Não deixar a bomba sem supervisão durante o funcionamento manual.

Em caso de funcionamento a seco, desligar imediatamente a ficha da tomada.

3. Ligar o pугle da tomada.

Terminar a operação

1. Retirar a ficha de rede da tomada.
O aparelho para.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos!

Perigo de danos devido a sujidade ou aditivos secos.

Lave e limpe o aparelho imediatamente após cada utilização.

2. Se tiver sido bombeado líquido sujo ou com aditivos, enxagúe e limpe o aparelho imediatamente após o fim da operação, ver capítulo *Enxaguar e limpar*.
3. Esvaziar o aparelho e os acessórios e deixá-los secar.

Conservação e manutenção

⚠ PERIGO

Perigo de choque elétrico e de ferimentos!

O aparelho contém componentes elétricos e mecânicos.

A limpeza e manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Enxaguar e limpar

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos!

Perigo de danos devido a sujidade ou aditivos secos.

Lave e limpe o aparelho imediatamente após cada utilização.

1. Se tiver sido bombeado líquido sujo ou líquido com aditivos, o aparelho deve ser enxaguado posteriormente: Utilizar o aparelho para bombear água doce limpa sem aditivos até que toda a contaminação ou aditivos tenham sido expelidos para fora da unidade.

⚠ PERIGO

Perigo de choque elétrico e de ferimentos!

O aparelho contém componentes elétricos e mecânicos.

Desligue sempre o aparelho da alimentação elétrica antes da montagem, desmontagem ou limpeza.

2. Retirar a ficha de rede da tomada.
3. Premir a tecla do Quick-Connect e remover os bocais de ligação.

Figura C

4. Se necessário, remover os resíduos da mangueira e no Quick Connect.
5. Limpar o exterior do aparelho com um pano macio e limpo, e água doce limpa.
6. Esvaziar o aparelho e os acessórios e deixá-los secar.

Manutenção

O aparelho não necessita de manutenção.

Transporte

Transporte manual

⚠ CUIDADO

Perigo de ferimentos por tropeçar!

Existe o risco de ferimentos por tropeçar em cabos e mangueiras soltas.

Tenha cuidado com os cabos e mangueiras ao mover o aparelho.

1. Pegar no aparelho pela pega de transporte e transportá-lo.

Transporte em veículos

⚠ ATENÇÃO

Perigo de lesões, perigo de dano!

Tenha em atenção o peso do aparelho ao transportá-lo.

Acondicione ou fixe o aparelho de acordo com as directivas aplicáveis, para que não se desloque nem seja projectado durante o transporte.

2. Ao transportar o aparelho em veículos, protegê-lo contra deslizamento e tombo, de acordo com as directivas em vigor.

Armazenamento

ADVERTÊNCIA

Perigo de dano por geada!

Um aparelho que não esteja completamente vazio pode ser danificado por geada.

Esvazie completamente o aparelho e os acessórios antes de os guardar.

Proteger o aparelho da geada.

Guarde o aparelho num local sem gelo e não ao ar livre.

⚠ CUIDADO

Não observância do peso

Perigo de ferimentos e danos

Considere o peso do aparelho para o respectivo armazenamento.

1. Esvaziar completamente a bomba e os acessórios.
2. Deixar secar a bomba e os acessórios.
3. Guardar a bomba num local livre de geadas.

Ajuda com possíveis problemas

As avarias têm, geralmente, causas simples que podem ser corrigidas por si com a ajuda do seguinte resumo. Em caso de dúvida ou no caso de se tratar de uma

avaria não mencionada aqui, contacte o serviço de assistência técnica autorizado.

Erro	Causa	Reparação
Bomba funciona, mas não bombeia	Há ar na bomba.	1. Verificar se o equipamento foi colocado em funcionamento corretamente (ver capítulo <i>Colocação em funcionamento e Operação</i>).
	As partículas de sujeira bloqueiam a área de aspiração.	1. Retirar a ficha de rede da tomada. 2. Limpar a área de aspiração.
	O nível do líquido é baixo (funcionamento manual), ver capítulo <i>Dados técnicos</i> .	1. Mergulhar a bomba até o fundo onde se encontra o fluido que será bombeado (ver capítulo <i>Funcionamento manual</i> .)
A bomba não arranca ou para durante a operação	A alimentação eléctrica está interrompida.	1. Verificar os fusíveis e as ligações eléctricas.
	O interruptor de protecção térmica desligou a bomba devido ao sobreaquecimento.	1. Retirar o púgile da tomada. 2. Deixar a bomba arrefecer. 3. Limpar a área de aspiração. 4. Evitar o funcionamento a seco da bomba.
	As partículas de sujeira estão presas na área de entrada.	1. Retirar o púgile da tomada. 2. Limpar a área de aspiração.
	O interruptor do flutuador desliga a bomba.	1. Funcionamento automático: Verificar a posição e movimento livre do interruptor do flutuador, ver capítulo <i>Funcionamento automático</i> . 2. Funcionamento manual: Montar corretamente o interruptor do flutuador, ver capítulo <i>Funcionamento manual</i> .
Caudal da bomba diminui ou é demasiado reduzido	A área de aspiração está obstruída.	1. Desligar o púgile da tomada e limpar a área de aspiração.
	A vazão da bomba depende da altura de bombagem e da periferia ligada.	1. Respeitar a altura de bombagem máxima, ver capítulo <i>Dados técnicos</i> . Se necessário, selecione um diâmetro de mangueira maior ou um comprimento de mangueira mais curto.
	A secção transversal do lado da pressão é estreita, por exemplo, devido à válvula / válvula esférica não estar totalmente aberta.	1. Abrir totalmente a válvula / válvula esférica.
	A mangueira do lado de aspiração está dobrada.	1. Eliminar os pontos de nós na mangueira.
Não é possível abrir o Quick-Connect	O sistema de encaixe Quick-Connect está bloqueado por sujeira.	1. Retirar o clipe e limpá-lo.

Dados técnicos

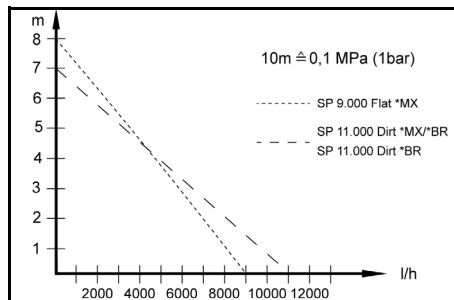
		SP 9.000 Flat MX	SP 11.000 Dirt BR/ MX	SP 11.000 Dirt BR
Características do aparelho				
Tensão da rede	V	120-127	120-127	220
Frequência de rede	Hz	60	60	60
Potência nominal	W	330	330	400
Caudal de bombagem máximo	l/h	9.000	11.000	11.000
Teor de sólidos na água	kg/m ³	>2,5	>2,5	>2,5
Pressão (máx.)	MPa (bar)	0,08 (0,8)	0,07 (0,7)	0,07 (0,7)
Altura de bombagem (máx.)	m	6	7	7
Profundidade de imersão (máx.)	m	7	7	7
Temp. perm. da vazão dos líquidos	°C	5...35	5...35	5...35
Tamanho das partículas (máx.) dos caudais dos líquidos permitidos	mm	5	20	20
Altura mínimo do líquido (modo manual)	mm	7	60	60
Altura do líquido residual	mm	1	25	25
Peso (sem acessórios)	kg	4,0	4,2	4,4

Reservados os direitos a alterações técnicas.

Optimização da vazão de bombagem

A vazão de bombagem é tanto maior:

- quanto mais baixa for a altura de bombagem.
- quanto maior for o diâmetro de mangueira utilizada.
- quanto mais curta for a mangueira utilizada.
- quanto menor for a perda de pressão provocada pelo acessório ligado.



Declaração de conformidade UE

Declaramos pelo presente que as referidas máquinas, em virtude da sua concepção e tipo de construção, bem como do modelo colocado por nós no mercado, estão em conformidade com os requisitos de saúde e segurança essenciais e pertinentes das directivas da União Europeia. Em caso de realização de alterações na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração fica sem efeito.

Produto: Bomba

Tipo: 1.645-xxx

Directivas da União Europeia pertinentes

2014/35/UE

2014/30/UE

2011/65/UE

2009/125/CE

Regulamento(s) aplicável/aplicáveis

(UE) 2019/1781

Normas harmonizadas aplicadas

EN 60335-1

EN 60335-2-41

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Os signatários actuam em nome e em procuração do Conselho de Administração.


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Mandatário da documentação:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Alemanha)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01/06/2021

Índice de contenidos

Avisos generales	9
Uso previsto	9
Niveles de peligro	9
Protección del medioambiente	9
Accesorios y recambios	9
Volumen de suministro	10
Garantía	10
Descripción del equipo	10
Puesta en funcionamiento	10
Funcionamiento	10
Conservación y mantenimiento	11
Transporte	11
Almacenamiento	12
Ayuda en caso de avería	12
Datos técnicos	13
Optimización del volumen transportado	13
Declaración de conformidad UE	13

Avisos generales



Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, lea este manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad adjuntas. Actúe conforme a estos documentos. Conserve estos dos manuales para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

Uso previsto

Utilice el equipo únicamente en el ámbito doméstico.

Uso previsto:

- Desagüe de las partes del edificio en caso de inundación
- Bombeo y vaciado con bomba de recipientes
- Toma de agua de pozos y alcantarillas
- Bombeo de agua dulce de barcos y yates

Para leer más avisos sobre el funcionamiento, véase el capítulo *Funcionamiento*.

Líquidos de transporte admisibles

PELIGRO

Peligro de muerte y daños al bombear sustancias explosivas, inflamables o inadecuadas.

Las sustancias inflamables o explosivas pueden inflamarse o explotar.

Las sustancias inadecuadas pueden dañar la bomba.

No bombee líquidos o gases explosivos, inflamables o corrosivos (por ejemplo, combustibles, petróleo, diluyente para lacas nitrocelulósicas) y no bombee grasas, aceites, agua salada o aguas residuales de las instalaciones sanitarias o agua que tenga una fluidez inferior a la del agua limpia.

Líquidos de transporte admisibles:

- Agua dulce hasta el nivel de contaminación especificado
SP 11.000 Dirt (bomba de agua sucia):
Agua con un nivel de contaminación de hasta 20 mm de tamaño de grano
SP 9.000 Flat Inox (bomba de agua limpia):
Agua con un nivel de contaminación de hasta 5 mm de tamaño de grano
- Agua para piscinas con dosificación de los aditivos conforme a lo previsto
- Solución de lejía, por ejemplo, de lavadoras con fua. G. A continuación, aclare y limpie la bomba con

agua dulce limpia, véase el capítulo *Aclarar y limpiar*.

- La temperatura de los líquidos de transporte debe estar entre 5 °C y 35 °C

Uso no conforme a lo previsto

CUIDADO

Riesgo de daños causados por las heladas.

El funcionamiento durante las heladas puede dañar el equipo.

Un equipo que no esté completamente vaciado puede sufrir daños por las heladas.

No utilice el equipo en caso de heladas.

Proteja el equipo de las heladas.

CUIDADO

Peligro de daños durante el funcionamiento continuo.

El equipo no es apto para un funcionamiento continuo ininterrumpido.

No haga funcionar el equipo de forma continua durante periodos prolongados (por ejemplo, funcionamiento en modo de circulación continua en estanques) o como instalación fija (por ejemplo, como sistema de elevación, bomba de fuente).

Nota

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños que pudieran derivarse de un uso inadecuado o incorrecto.

Niveles de peligro

PELIGRO

- Aviso de un peligro inminente que produce lesiones corporales graves o la muerte.

ADVERTENCIA

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales graves o la muerte.

PRECAUCIÓN

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales leves.

CUIDADO

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir daños materiales.

Protección del medioambiente



Los materiales de embalaje son reciclables. Eliminar los embalajes de forma respetuosa con el medioambiente.



Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un peligro potencial para la salud de las personas o el medio ambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un funcionamiento adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)

Encontrará información actualizada sobre las sustancias contenidas en: www.kaercher.de/REACH

Accesorios y recambios

Utilice únicamente accesorios y recambios originales, estos garantizan un servicio seguro y fiable del equipo. Encontrará información sobre los accesorios y recambios en www.kaercher.com.

Volumen de suministro

El volumen de suministro del equipo se muestra en el embalaje. Compruebe la integridad del volumen de suministro durante el desembalaje. Póngase en contacto con su distribuidor si faltan accesorios o en caso de daños de transporte.

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsanamos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de posventa autorizado más próximo presentando la factura de compra.
(Dirección en el reverso)

Descripción del equipo

Véanse las figuras en las páginas de gráficos

Figura A

- ① Asa de transporte
- ② Cable de conexión de red con conector
- ③ Dispositivo de fijación (interruptor flotador)
- ④ *Elemento de conexión de bombas G 1 (conexión de mangueras de $\frac{3}{4}$ " y 1" y rosca G 1)
- ⑤ *Válvula de retención
- ⑥ Conexión roscada G 1
- ⑦ Elemento de conexión de bombas G 1 $\frac{1}{2}$ (conexión de mangueras de 1", 1 $\frac{1}{4}$ " y 1 $\frac{1}{2}$ " y rosca G 1 $\frac{1}{2}$)
- ⑧ Empalme de conexión (rosca G 1 $\frac{1}{2}$)
- ⑨ Interruptor flotador
- ⑩ Quick-Connect
- ⑪ Dispositivo automático de purga
- ⑫ Pies (SP 9.000 Flat)

* No incluida en el alcance de suministro.

Puesta en funcionamiento

⚠ PELIGRO

Peligro de choques eléctricos y de lesiones.

El equipo contiene componentes de construcción eléctricos y mecánicos.

Desconecte siempre el equipo de la red eléctrica antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.

Nota

Cuanto más corta sea la longitud de la manguera y mayor sea su diámetro, mayor será la capacidad de transporte.

Para evitar la obstrucción de la bomba, utilice un filtro previo con diámetros de manguera inferiores a 1 $\frac{1}{4}$ ".

La conexión de la bomba está equipada con un sistema de conexión (Quick-Connect).

El empalme de conexión con el elemento de conexión de bombas G 1 $\frac{1}{2}$ y la conexión roscada G 1 se suministran desmontadas con el equipo.

Nota

Las mangueras con un diámetro de 1", 1 $\frac{1}{4}$ " y 1 $\frac{1}{2}$ " pueden conectarse a la pieza de conexión de la bomba G 1 $\frac{1}{2}$.

Para que se pueda transportar el tamaño deseado del grano, se tiene que seleccionar un diámetro de manguera lo suficientemente grande y el elemento de conexión de bombas G 1 $\frac{1}{2}$ se tiene que cortar conforme a las ranuras. En caso de granos de pequeño tamaño, se recomienda un diámetro grande de la manguera para posibilitar un elevado volumen de caudal.

Conexión de la manguera a la bomba con una manguera de 1", 1 $\frac{1}{4}$ " o 1 $\frac{1}{2}$ ":

- 1 Atornille el elemento de conexión de bombas G 1 $\frac{1}{2}$ en el empalme de conexión.

Figura B

- 2 Deslice la abrazadera para mangueras sobre la manguera.
- 3 Introduzca la manguera en el elemento de conexión de bombas G 1 $\frac{1}{2}$ y fíjela con una abrazadera.
- 4 Deslice el empalme de conexión a Quick-Connect.

Figura C

Conexión de la manguera a la bomba con una manguera de $\frac{3}{4}$ " o 1":

- 1 Atornille la conexión roscada G1 en el empalme de conexión.

Figura B

- 2 Monte el accesorio especial de elemento de conexión de bombas G 1 (6.997-359.0 elemento de conexión de bombas G 1 [33,3 mm] incl. válvula antirretorno, no incluido en el suministro) en la conexión roscada G 1:

a Coloque la válvula antirretorno en la conexión roscada G 1 de forma que la inscripción «UP» quede legible.

b Atornille el elemento de conexión de bombas G 1 en la conexión roscada G 1.

- 3 Deslice la abrazadera para mangueras sobre la manguera.
- 4 Introduzca la manguera en el elemento de conexión de bombas G 1 y fíjela con una abrazadera.
- 5 Deslice el empalme de conexión a Quick-Connect.

Figura C

Emplazamiento/Sumersión de la bomba:

- 1 Pliegue hacia dentro o fuera los pies (SP 9.000 Flat).

Figura D

- 2 Coloque la bomba de forma segura sobre fondo firme en el líquido de transporte o sumérjala mediante una cuerda atada al asa de transporte.

Nota

La zona de admisión no debe estar bloqueada por ensuciamiento. Si el fondo es fangoso, coloque la bomba sobre un ladrillo o algo similar. Asegúrese de que la bomba está en posición horizontal. No sujete la bomba por el cable o la manguera.

Funcionamiento

⚠ PELIGRO

Peligro de muerte por descarga eléctrica.

Peligro de muerte por descarga eléctrica si se tocan las piezas con tensión.

Durante el funcionamiento, no toque la cuerda fijada al asa de transporte ni ningún objeto que esté en contacto con los líquidos de transporte (por ejemplo, tuberías que sobresalgan en los líquidos de transporte, barandillas) y no meta la mano en los líquidos de transporte.

Dispositivo automático de purga

1. Cuando el nivel de llenado de líquido es bajo, el aire aspirado o presente en la bomba escapa a través

del dispositivo automático de ventilación. Además del aire, también puede salir líquido. Si la bomba tiene problemas de aspiración cuando el nivel de líquido es bajo, desenchufe y enchufe repetidamente para ayudar al proceso de aspiración.

Figura E

Modo automático

- En caso necesario, despliegue los pies, véase el capítulo *Puesta en funcionamiento* (SP 9.000 Flat).

Nota

Desplegar los pies no es absolutamente necesario, pero aumenta la capacidad de transporte.

- Enchufe el conector de red en un enchufe.

Nota

En modo automático, el interruptor flotador controla el proceso de bombeo automáticamente.

La bomba se enciende en cuanto el interruptor flotador alcanza la altura de conexión debido a la subida del nivel de líquido.

La bomba se desconecta en cuanto el interruptor flotador alcanza la altura de desconexión debido al descenso del nivel de líquido.

Debe garantizarse la libertad de movimiento del interruptor flotador.

Figura F

Min./Máx.	SP 9.000 Flat	SP 11.000 Dirt
Altura de conexión cm*	36/44	43/50
Altura de desconexión cm*	15/24	18/30

* Las alturas de conmutación varían en función de la posición del interruptor flotador.

Servicio manual

Nota

En servicio manual, la bomba permanece encendida todo el tiempo. Para que la bomba aspire por sí misma en el servicio manual, el nivel de líquido debe ser de al menos 60 mm (SP 11.000 Dirt) o 7 mm (SP 9.000 Flat).

Nota

La bomba puede bombear hasta una altura de líquido restante de 25 mm (SP 11.000 Dirt) o de 1 mm (SP 9.000 Flat).

Las alturas de líquido restante especificadas solo se alcanzan en el servicio manual.

Debe garantizarse la libertad de movimiento del interruptor flotador.

- Pliegue los pies, véase el capítulo *Puesta en funcionamiento* (SP 9.000 Flat).

Nota

Al plegar los pies, es posible la aspiración en plano del líquido hasta 1 mm de altura de líquido restante en el servicio manual.

- Fije el interruptor flotador en el dispositivo de fijación apuntando hacia arriba.

Figura G

CUIDADO

Peligro de daños en caso de funcionamiento en marcha en vacío.

La marcha en vacío provoca un mayor desgaste de la bomba.

No deje la bomba sin vigilancia durante el servicio manual.

En caso de marcha en vacío, desconecte inmediatamente el enchufe del conector de red.

- Enchufe el conector de red en un enchufe.

Finalización del servicio

- Desenchufe el conector de red del enchufe. El equipo se detiene.

CUIDADO

Peligro de daños.

Peligro de daños debido a contaminación seca o a aditivos.

Aclare y limpie el equipo inmediatamente después de cada uso.

- Si se ha bombeado líquido sucio o con aditivos, aclare y limpie el equipo inmediatamente después de finalizar el funcionamiento, consulte el capítulo *Aclarar y limpiar*.

- Vacíe el equipo y los accesorios y déjelos secar.

Conservación y mantenimiento

⚠ PELIGRO

Peligro de choques eléctricos y de lesiones.

El equipo contiene componentes de construcción eléctricos y mecánicos.

Los niños no se pueden ocupar de la limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario.

Aclarar y limpiar

CUIDADO

Peligro de daños.

Peligro de daños debido a contaminación seca o a aditivos.

Aclare y limpie el equipo inmediatamente después de cada uso.

- Si se ha bombeado líquido sucio o con aditivos, el equipo debe enjuagarse después: Utilice el equipo para bombear agua limpia y fresca sin aditivos hasta que toda la contaminación o los aditivos hayan sido expulsados del equipo.

⚠ PELIGRO

Peligro de choques eléctricos y de lesiones.

El equipo contiene componentes de construcción eléctricos y mecánicos.

Desconecte siempre el equipo de la red eléctrica antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.

- Desenchufar el conector de red del enchufe.

- Pulse el botón del Quick-Connect y extraiga los empalmes de conexión.

Figura C

- Si es necesario, elimine los residuos de la manguera y del Quick-Connect.

- Limpie el exterior del equipo con un paño suave y limpio y agua dulce clara.

- Vacíe el equipo y los accesorios y déjelos secar.

Mantenimiento

El equipo no requiere mantenimiento.

Transporte

Transporte a mano

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones por tropiezo.

Existe un riesgo de lesiones por tropezar con cables y mangueras sueltos.

Tenga cuidado con los cables y mangueras al mover el equipo.

- Levante y transporte el equipo agarrándolo por el asa de transporte.

Transporte en vehículos

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de lesión, riesgo de daños.

Tenga en cuenta el peso del dispositivo durante el transporte.

Fije o asegure el dispositivo de conformidad con las directivas aplicables para que no resbale ni se mueva durante el transporte.

2. Al transportar el equipo en vehículos, asegúrelo para evitar que resbale y vuelque conforme a las directivas vigentes.

Almacenamiento

CUIDADO

Peligro de daños debido a heladas.

Un equipo que no esté completamente vaciado puede sufrir daños por las heladas.

Vacíe completamente el equipo y los accesorios antes de almacenarlos.

Proteja el equipo de las heladas.

Almacene el equipo en un lugar protegido y sin hielo.

⚠ PRECAUCIÓN

Inobservancia del peso

Peligro de lesiones y daños

Tenga en cuenta el peso del equipo para su almacenamiento.

1. Vacíe completamente la bomba y los accesorios.
2. Deje que la bomba y los accesorios se sequen.
3. Almacene la bomba en lugar no sometido a heladas.

Ayuda en caso de avería

Muchas averías las puede solucionar usted mismo con ayuda del resumen siguiente. En caso de duda, diríjase al servicio de atención al cliente autorizado.

Fallo	Causa	Solución
La bomba está en marcha pero no transporta nada	Hay aire en la bomba.	1. Compruebe que la puesta en funcionamiento haya sido correcta (véase el capítulo <i>Puesta en funcionamiento y Funcionamiento</i>).
	Partículas de suciedad bloquean la zona de aspiración.	1. Desenchufar el conector de red del enchufe. 2. Limpie la zona de aspiración.
	El nivel de líquido es demasiado bajo (funcionamiento manual), véase el capítulo <i>Datos técnicos</i> .	1. Sumerja la bomba más profundamente en el líquido de transporte, véase el capítulo <i>Servicio manual</i> .
La bomba no arranca o se detiene durante el funcionamiento.	La alimentación de corriente se ha interrumpido.	1. Compruebe los fusibles y las conexiones eléctricas.
	El interruptor de protección térmica ha desconectado la bomba debido a sobrecalentamiento.	1. Desenchufar el conector de red del enchufe. 2. Deje enfriar la bomba. 3. Limpie la zona de aspiración. 4. Evite que la bomba marche en vacío.
	Hay partículas de suciedad atrapadas en la zona de aspiración	1. Desenchufar el conector de red del enchufe. 2. Limpie la zona de aspiración.
	El interruptor flotador conecta la bomba.	1. Modo automático: Compruebe la posición y libertad de movimiento del interruptor flotador y realice correcciones si es necesario, véase el capítulo <i>Modo automático</i> . 2. Servicio manual: Monte correctamente el interruptor flotador, véase el capítulo <i>Servicio manual</i> .
La capacidad de transporte se reduce o es insuficiente	La zona de aspiración está obstruida.	1. Desconecte el conector de red del enchufe y limpie la zona de aspiración.
	La capacidad de transporte de la bomba depende de la altura de transporte y de los periféricos conectados.	1. Observe la altura de transporte máxima, véase el capítulo <i>Datos técnicos</i> . Si es necesario, seleccione un diámetro de manguera mayor o una longitud de manguera menor.
	La sección transversal en el lado de la presión se ha restringido, por ejemplo, debido a que la válvula/válvula de bola no está completamente abierta.	1. Abra la válvula o la válvula de bola del todo.
	La manguera está doblada en el lado de presión.	1. Elimine los puntos de flexión en la manguera.
El Quick-Connect no se puede abrir	El sistema de conexión Quick-Connect está bloqueado por la suciedad.	1. Retire el clip y límpielo.

Datos técnicos

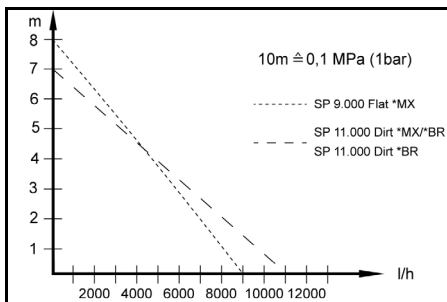
		SP 9.000 Flat MX	SP 11.000 Dirt BR/ MX	SP 11.000 Dirt BR
Datos de potencia del equipo				
Tensión de red	V	120-127	120-127	220
Frecuencia de red	Hz	60	60	60
Potencia nominal	W	330	330	400
Volumen transportado máximo	l/h	9.000	11.000	11.000
Contenido de sólidos en el agua	kg/m ³	>2,5	>2,5	>2,5
Presión (máx.)	MPa (bar)	0,08 (0,8)	0,07 (0,7)	0,07 (0,7)
Altura de transporte (máx.)	m	6	7	7
Profundidad de inmersión (máx.)	m	7	7	7
Temp. admisible del líquido de transporte	°C	5...35	5...35	5...35
Tamaño de partículas (máx.) de los líquidos de transporte permitidos	mm	5	20	20
Nivel mínimo de líquido (modo manual)	mm	7	60	60
Nivel de líquidos restantes	mm	1	25	25
Peso (sin accesorios)	kg	4,0	4,2	4,4

Reservado el derecho a realizar modificaciones.

Optimización del volumen transportado

El volumen transportado posible de la bomba será mayor:

- cuanto menor sea la altura de transporte.
- cuanto mayor sea el diámetro de la manguera utilizada.
- cuanto más corta sea la manguera utilizada.
- cuanta menos pérdida de presión provoquen los accesorios conectados.



Declaración de conformidad UE

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo así como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. Si se producen modificaciones no acordadas en la máquina, esta declaración pierde su validez.

Producto: Bomba

Tipo: 1.645-xxx

Directivas UE aplicables

2014/35/UE

2014/30/UE

2011/65/UE

2009/125/CE

Reglamento(s) aplicado(s)

(UE) 2019/1781

Normas armonizadas aplicadas

EN 60335-1

EN 60335-2-41

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

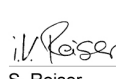
EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la junta directiva.


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Responsable de documentación:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01/06/2021

Contents

General notes.....	14
Intended use.....	14
Hazard levels.....	14
Environmental protection.....	14
Accessories and spare parts.....	14
Scope of delivery.....	14
Warranty.....	15
Description of the device.....	15
Initial startup.....	15
Operation.....	15
Care and maintenance.....	16
Transport.....	16
Storage.....	16
Troubleshooting guide.....	17
Technical data.....	17
Optimising the flow rate.....	18
Declaration of Conformity.....	18

General notes



Read these original operating instructions and the enclosed safety instructions before using the device for the first time. Proceed accordingly. Keep both books for future reference or for future owners.

Intended use

Only use the device in private households.

Intended use:

- Removal of water from building sections in the event of flooding
- Transferring and pumping water from containers
- Water removal from wells and shafts
- Pumping fresh water out of boats and yachts

For notes on functional principle, see chapter *Operation*.

Permissible feed fluids

⚠ DANGER

Danger of death and risk of damage when pumping explosive, flammable or unsuitable substances!
Flammable or explosive substances may ignite or explode.

Unsuitable substances can damage the pump.

Do not pump explosive, flammable or corrosive liquids or gases (e.g. fuels, petroleum, nitro thinner) and do not pump fats, oils, salt water or waste water from sanitary facilities or water that has a lower flowing ability than clean water.

Permissible feed fluids:

- Fresh water up to the specified degree of contamination
SP 11,000 Dirt (dirty water pump):
Water with a degree of contamination up to a diameter of 20 mm
SP 9,000 Flat (clean water pump):
Water with a degree of contamination up to a diameter of 5 mm
- Swimming pool water with intended dosage of additives
- Washing lye, e.g. from leaking washing machines. Afterwards, rinse and clean the pump with clear fresh water, see chapter *Rinsing and cleaning*.

- The temperature of the feed fluids should lie between 5 °C and 35 °C

Improper use

ATTENTION

Risk of damage due to frost!

Operation during frost may damage the device.

An incompletely emptied device can be damaged by frost.

Do not operate the device during frost.

Protect the device from frost.

ATTENTION

Risk of damage during continuous operation!

The device is not suitable for continuous operation.

Do not operate the device continuously for long periods (e.g. continuous circulation operation in ponds) or as a stationary installation (e.g. as a water lifting system, fountain pump).

Note

The manufacturer accepts no liability for possible damage caused by improper use or incorrect operation.

Hazard levels

⚠ DANGER

- Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.

⚠ WARNING

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.

⚠ CAUTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.

ATTENTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: www.kaercher.de/REACH

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at www.kaercher.com.

Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

Warranty

The warranty conditions issued by our sales company responsible apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your device within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing defect is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.
(See overleaf for the address)

Description of the device

See graphics page for illustrations

Illustration A

- ① Carrying handle
- ② Power supply cable with plug
- ③ Lock (float switch)
- ④ *Pump connecting piece G 1 ($\frac{3}{4}$ " and 1" hose connection and G 1 - thread)
- ⑤ *Check valve
- ⑥ G 1 - threaded connection
- ⑦ Pump connecting piece G 1 $\frac{1}{2}$ " (1", 1 $\frac{1}{4}$ " and 1 $\frac{1}{2}$ " hose connection and G 1 $\frac{1}{2}$ - thread)
- ⑧ Pipe union (G 1 $\frac{1}{2}$ - thread)
- ⑨ Float switch
- ⑩ Quick-Connect
- ⑪ Automatic venting device
- ⑫ Feet (SP 9,000 Flat)

*Not included in the scope of delivery.

Initial startup

⚠ DANGER

Risk of electric shock and risk of injury!

The device contains electrical and mechanical components.

Always disconnect the device from the power supply before assembling, disassembling or cleaning.

Note

The shorter the hose length and larger the hose diameter, the higher the pump capacity.

To avoid clogging the pump, use a pre-filter for hose diameters smaller than 1 $\frac{1}{4}$ ".

The pump connection is equipped with a plug-in system (Quick-Connect).

The pipe union with pump connecting piece G 1 $\frac{1}{2}$ " and the G 1 threaded connection are supplied unassembled with the device.

Note

Hoses with a diameter of 1", 1 $\frac{1}{4}$ " and 1 $\frac{1}{2}$ " can be connected to the pump connecting piece G 1 $\frac{1}{2}$ ".

A sufficiently large hose diameter must be selected and the pump connecting piece G 1 $\frac{1}{2}$ " must be shortened according to the grooves so that the required particle size can be used. A large hose diameter is also recommended for smaller particle sizes to allow a high flow volume.

Connect hose to pump if using a 1", 1 $\frac{1}{4}$ " or 1 $\frac{1}{2}$ " hose:

- 1 Screw the pump connecting piece G 1 $\frac{1}{2}$ " onto the pipe union.

Illustration B

- 2 Push the hose clamp onto the hose.
- 3 Push the hose onto the pump connecting piece G 1 $\frac{1}{2}$ " and fasten it with a hose clamp.
- 4 Push the pipe union into the Quick-Connect.

Illustration C

Connect hose to pump if using a $\frac{3}{4}$ " or 1" hose:

- 1 Screw the G1 threaded connection onto the pipe union.

Illustration B

- 2 Fit the special accessory pump connecting piece G 1 (6.997-359.0 pump connecting piece G 1 (33.3 mm) incl. check valve - not included in the scope of delivery) onto the G 1 threaded connection:
 - a Place the check valve on the G 1 threaded connection so that the lettering 'UP' is legible.
 - b Screw the pump connecting piece G 1 onto the G 1 threaded connection.
- 3 Push the hose clamp onto the hose.
- 4 Push the hose onto the pump connecting piece G 1 and fasten it with a hose clamp.
- 5 Push the pipe union into the Quick-Connect.

Illustration C

Setting up / immersing the pump:

- 1 Fold out or in the feet (SP 9,000 Flat).

Illustration D

- 2 Place the pump securely on solid ground in the feed fluid or immerse it by means of a rope attached to the carrying handle.

Note

The suction area must not be blocked by contamination. If the ground is muddy, place the pump on a brick or something similar. Make sure that the pump is horizontal. Do not carry the pump using the cable or hose.

Operation

⚠ DANGER

Danger of death from electric shock.

Danger of death from electric shock if live parts are touched.

During operation, do not touch the rope attached to the carrying handle or any objects that are in contact with the pumped liquid (e.g. pipelines protruding into the pumped liquid, railings) and do not reach into the pumped liquid.

Automatic venting device

1. If the fluid level is low, any sucked-in air, or air present in the pump, may escape via the automatic venting device. Fluid can also leak along with air. If the pump has problems with suction when the fluid level is low, unplug and plug in the mains plug repeatedly to assist the suction process.

Illustration E

Automatic mode

1. If necessary, fold out the feet, see chapter *Initial startup* (SP 9,000 Flat).

Note

Folding out the feet is not absolutely necessary, but it does increase the pump capacity.

2. Plug the mains plug into a mains socket.

Note

In automatic mode, the float switch controls the pumping process automatically.

The pump switches on as soon as the float switch has reached the switch-on height caused by the rising fluid level.

The pump switches off as soon as the float switch has reached the switch-off height caused by the sinking fluid level.

The float switch must be able to move freely.

Illustration F

Min / Max	SP 9,000 Flat	SP 11,000 Dirt
Switch-on height cm*	36 / 44	43 / 50
Switch-off height cm*	15 / 24	18 / 30

* The switching heights vary depending on the position of the float switch.

Manual operation

Note

In manual operation, the pump stays switched on continuously. For the pump to suction itself in manual mode, the fluid level must be at least 60 mm (SP 11,000 Dirt) or 7 mm (SP 9,000 Flat).

Note

The pump can pump up to a residual fluid height of 25 mm (SP 11,000 Dirt) or 1 mm (SP 9,000 Flat).

The specified residual fluid heights are only achieved in manual operation.

The float switch must be able to move freely.

1. Fold in the feet, see chapter *Initial startup* (SP 9,000 Flat).

Note

By folding in the feet, flat suction of the fluid up to 1 mm residual fluid height is possible in manual operation.

2. Fasten the float switch in the lock so it points upwards.

Illustration G

ATTENTION

Risk of damage from dry running!

Dry running leads to increased wear on the pump.

Do not leave the pump unattended in manual operation. In case of dry running, immediately pull the mains plug out of the socket.

3. Plug the mains plug into a mains socket.

Finishing operation

1. Pull the mains plug out of the socket.

The device stops.

ATTENTION

Risk of damage!

Risk of damage due to dried soiling or additives.

Rinse and clean the device immediately after each use.

2. If dirty liquids or liquids with additives have been pumped, rinse and clean the device immediately after finishing operation, see chapter *Rinsing and cleaning*.
3. Drain the device and accessories and let them dry.

Care and maintenance

⚠ DANGER

Risk of electric shock and risk of injury!

The device contains electrical and mechanical components.

Cleaning and user maintenance may not be carried out by children.

Rinsing and cleaning

ATTENTION

Risk of damage!

Risk of damage due to dried soiling or additives.

Rinse and clean the device immediately after each use.

1. If dirty liquids or liquids with additives have been pumped, the device must be rinsed afterwards: Use the device to pump clear fresh water without additives until all soiling or additives have been flushed out of the device.

⚠ DANGER

Risk of electric shock and risk of injury!

The device contains electrical and mechanical components.

Always disconnect the device from the power supply before assembling, disassembling or cleaning.

2. Pull the mains plug out of the socket.
3. Press the Quick-Connect button and remove the connection nozzle.

Illustration C

4. Where necessary, remove residue from the hose and on Quick-Connect.
5. Clean the outside of the device with a soft, clean cloth and clear fresh water.
6. Drain the device and accessories and let them dry.

Service

The device is maintenance-free.

Transport

Manual transport

⚠ CAUTION

Risk of injury from tripping!

There is a risk of injury from tripping on loose cables and hoses.

Be careful of cables and hoses when moving the device.

1. Lift and carry the device by the carrying handle.

Transport in vehicles

⚠ WARNING

Risk of injury, risk of damage!

Note the weight of the device during transport.

Store or secure the device in accordance with applicable guidelines so that it cannot slip or be thrown around during transport.

2. When transporting the device in vehicles, secure it to prevent it from slipping or overturning in accordance with the respectively applicable guidelines.

Storage

ATTENTION

Risk of damage due to frost!

An incompletely emptied device can be damaged by frost.

Completely empty the device and accessories before storing them.

Protect the device from frost.

Store the device in a frost-free place and not outdoors.

⚠ CAUTION

Failure to observe the weight

Risk of injury and damage

Be aware of the weight of the device during storage.

1. Completely empty the pump and accessories.
2. Allow the pump and accessories to dry out.
3. Store the pump in a frost-protected place.

Troubleshooting guide

Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorised Customer Service.

Fault	Cause	Rectification
Pump is running, but not delivering	Air is in the pump.	1. Check for correct startup (see chapter <i>Initial startup</i> and <i>Operation</i>).
	Dirt particles block the suction area.	1. Pull the mains plug out of the socket. 2. Clean the suction area.
	The fluid level is too low (manual operation), see chapter <i>Technical data</i> .	1. Immerse the pump deeper into the feed fluid, see chapter <i>Manual operation</i> .
The pump does not start or stops during operation	The power supply is disconnected.	1. Check the fuses and the electrical connections.
	The thermal protection switch has switched off the pump because of overheating.	1. Pull the mains plug out of the socket. 2. Allow the pump to cool down. 3. Clean the suction area. 4. Prevent the pump from running dry.
	Dirt particles are trapped in the suction area.	1. Pull the mains plug out of the socket. 2. Clean the suction area.
	The float switch switches the pump off.	1. Automatic mode: Check the position and free movement of the float switch and correct if necessary, see chapter <i>Automatic mode</i> . 2. Manual operation: Attach the float switch correctly, see chapter <i>Manual operation</i> .
The pump capacity drops or is too low	The suction area is clogged.	1. Pull the mains plug out of the mains socket and clean the suction area.
	The delivery rate of the pump depends on the delivery head and the connected periphery.	1. Observe the maximum delivery height, see chapter <i>Technical data</i> . If necessary, select a larger hose diameter or shorter hose length.
	The cross-section on the pressure side is narrowed, e.g. due to the valve/ball tap not being fully open.	1. Fully open the valve / ball tap.
	The pressure side hose is kinked.	1. Eliminate the kink points in the hose.
Quick-Connect cannot be opened	The Quick-Connect plug system is blocked by contamination.	1. Remove the clip and clean it.

Technical data

		SP 9.000 Flat MX	SP 11.000 Dirt BR/ MX	SP 11.000 Dirt BR
Device performance data				
Mains voltage	V	120-127	120-127	220
Power frequency	Hz	60	60	60
Nominal power	W	330	330	400
Maximum flow rate	l/h	9.000	11.000	11.000
Solids content in water	kg/m ³	>2,5	>2,5	>2,5
Pressure (max.)	MPa (bar)	0,08 (0,8)	0,07 (0,7)	0,07 (0,7)
Delivery height (max.)	m	6	7	7
Immersion depth (max.)	m	7	7	7

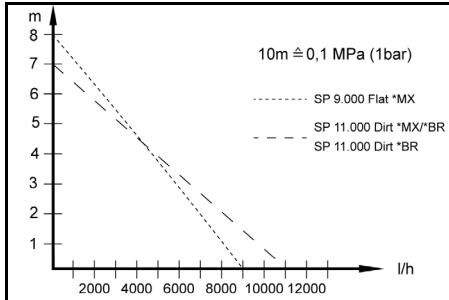
		SP 9.000 Flat MX	SP 11.000 Dirt BR/ MX	SP 11.000 Dirt BR
Perm. temp. feed fluid	°C	5...35	5...35	5...35
Particle size (max.) of permissible feed fluids	mm	5	20	20
Minimum fluid level (manual mode)	mm	7	60	60
Residual fluid height	mm	1	25	25
Weight (without accessories)	kg	4,0	4,2	4,4

Subject to technical modifications.

Optimising the flow rate

The flow rate is further increased:

- The lower the delivery height is.
- The greater the diameter of the hose used is.
- The shorter the hose used is.
- The smaller the pressure loss caused by the connected up accessories.



Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements in the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version placed in circulation by us. This declaration is invalidated by any changes made to the machine that are not approved by us.

Product: Pump

Type: 1.645-xxx

Currently applicable EU Directives

2014/35/EU

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/EC

Commission Regulation(s)

(EU) 2019/1781

Harmonised standards used

EN 60335-1

EN 60335-2-41

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Ph.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2021/06/01

Declaration of Conformity (UK)

We hereby declare that the product described below complies with the relevant provisions of the following UK Regulations, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the product is modified without our prior approval.

Product: Pump

Type: 1.645-xxx

Currently applicable UK Regulations

S.I. 2016/1101 (as amended)

S.I. 2016/1091 (as amended)

S.I. 2012/3032 (as amended)

S.I. 2010/2617 (as amended)

Commission Regulation(s)

(EU) 2019/1781

Designated standards used

EN 60335-1

EN 60335-2-41

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Ph.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2021/06/01

Contenu

Remarques générales	19
Utilisation conforme	19
Niveaux de danger	19
Protection de l'environnement	19
Accessoires et pièces de rechange	20
Etendue de livraison	20
Garantie	20
Description de l'appareil	20
Mise en service	20
Fonctionnement	20
Entretien et maintenance	21
Transport	22
Stockage	22
Dépannage en cas de pannes	22
Caractéristiques techniques	23
Optimisation du débit	23
Déclaration de conformité UE	23

Remarques générales



Veuillez lire le présent le manuel d'instructions original et les consignes de sécurité jointes avant la première utilisation de l'appareil. Suivez ces instructions. Conservez les deux manuels pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

Utilisation conforme

Utiliser l'appareil uniquement pour un usage ménager privé.

Utilisation conforme :

- Drainage de parties d'un bâtiment lors d'inondations
- Transvasement et pompage de réservoirs
- Captage d'eau de sources et de puits
- Pompage d'eau douce de bateaux et de yachts

Instructions et fonctionnement, voir chapitre *Fonctionnement*.

Fluides transportés autorisés

DANGER

Danger de mort et d'endommagement lors du transport de substances explosives, inflammables ou inappropriées !

Les substances inflammables ou explosives peuvent s'enflammer ou exploser.

Des substances inappropriées peuvent endommager la pompe.

Ne transportez pas de liquides ou de gaz explosifs, inflammables ou corrosifs (par exemple, carburants, pétrole, diluants pour laque cellulosique) ni de graisses, d'huiles, d'eau salée ou d'eaux usées provenant de toilettes ou d'eau dont la fluidité est inférieure à celle de l'eau propre.

Fluides transportés autorisés :

- Eau douce jusqu'au degré de pollution indiqué **SP 11.000 Dirt (pompe pour eaux sales)** : Eau avec un degré de contamination jusqu'à une taille de grain de 20 mm
- **SP 9 000 Flat (pompe pour eau claire)** : Eau avec un degré de contamination jusqu'à une taille de grain de 5 mm
- Eau de piscines en dosage conforme des additifs
- Solution détergente, par exemple provenant d'une fuite de machine à laver. Rincer ensuite la pompe à

l'eau douce claire et la nettoyer, voir chapitre *Rincer et nettoyer*.

- La température des fluides doit être comprise entre 5 °C et 35 °C

Utilisation non-conforme

ATTENTION

Risque d'endommagement par le gel !

Le fonctionnement par temps de gel peut endommager l'appareil.

Un appareil pas entièrement vidé peut être endommagé par le gel.

Ne faites pas fonctionner l'appareil en présence de gel.

Protéger l'appareil contre le gel.

ATTENTION

Risque d'endommagement en cas de fonctionnement continu !

L'appareil n'est pas adapté pour un fonctionnement continu sans interruption.

Ne faites pas fonctionner l'appareil de manière ininterrompue pendant une période prolongée (par exemple, circulation continue dans des étangs) ou comme installation fixe (par exemple, comme station de relevage, pompe de fontaine).

Remarque

Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages éventuels provoqués par une utilisation non-conforme ou une mauvaise commande.

Niveaux de danger

DANGER

- Indique un danger immédiat qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

AVERTISSEMENT

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

PRÉCAUTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.

ATTENTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.

Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables.

Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables

et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger po-

tentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : www.kaercher.de/REACH

Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil. Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet www.kaercher.com.

Etendue de livraison

L'étendue de livraison de l'appareil est illustrée sur l'emballage. Lors du déballage, vérifiez que le contenu de la livraison est complet. Si un accessoire manque ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.

(Voir l'adresse au dos)

Description de l'appareil

Pour les figures, voir pages des graphiques
Illustration A

- ① Poignée de transport
- ② Câble d'alimentation avec fiche
- ③ Dispositif d'arrêt (commutateur flottant)
- ④ * Raccord de pompe G 1 (raccord de tuyau $\frac{3}{4}$ " et 1" et filetage G 1)
- ⑤ * Clapet anti-retour
- ⑥ Raccord fileté G 1
- ⑦ Raccord de pompe G 1 $\frac{1}{2}$ (raccord de tuyau 1", 1 $\frac{1}{4}$ " et 1 $\frac{1}{2}$ " et filetage G 1 $\frac{1}{2}$)
- ⑧ Manchon de raccordement (filetage G 1 $\frac{1}{2}$)
- ⑨ Interrupteur à flotteur
- ⑩ Quick-Connect
- ⑪ Dispositif de purge automatique
- ⑫ Pieds de support (SP 9.000 Flat)

* Non compris dans la livraison.

Mise en service

⚠ DANGER

Risque d'électrocution et de blessure !

L'appareil contient des composants électriques et mécaniques.

Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique avant de l'assembler, de le démonter ou de le nettoyer.

Remarque

Plus le tuyau est court et plus son diamètre est élevé, plus la puissance du débit est élevée.

Pour éviter le colmatage de la pompe, utiliser un pré-filtre si le diamètre du tuyau est inférieur à 1 $\frac{1}{4}$ ".

Le raccordement de la pompe est équipé d'un système de connexion (Quick-Connect).

Le manchon de raccordement avec raccord de pompe G 1 $\frac{1}{2}$ et le raccord fileté G 1 sont joints à l'appareil sans être montés.

Remarque

Des tuyaux de diamètre 1", 1 $\frac{1}{4}$ " et 1 $\frac{1}{2}$ " peuvent être raccordés au raccord de pompe G 1 $\frac{1}{2}$.

Pour pouvoir atteindre la granulométrie souhaitée, il convient de choisir un diamètre du flexible suffisamment gros et raccourcir l'élément de raccord de pompe G 1 $\frac{1}{2}$ en conséquence au niveau des rainures. Même en cas de plus petite taille de grain, il est recommandé d'opter pour un diamètre du flexible plus grand afin d'atteindre un débit élevé.

Raccordement du tuyau à la pompe en cas d'utilisation d'un tuyau de 1", 1 $\frac{1}{4}$ " ou 1 $\frac{1}{2}$ " :

- 1 Visser le raccord de pompe G 1 $\frac{1}{2}$ sur le manchon de raccordement.

Illustration B

- 2 Pousser le collier de serrage sur le tuyau.
- 3 Pousser le tuyau sur le raccord de la pompe G 1 $\frac{1}{2}$ et le fixer avec le collier de serrage.
- 4 Pousser le manchon de raccordement dans Quick-Connect.

Illustration C

Raccordement du tuyau à la pompe en cas d'utilisation d'un tuyau $\frac{3}{4}$ " ou 1" :

- 1 Visser le raccord fileté G1 sur le manchon de raccordement.

Illustration B

- 2 Monter les accessoires spéciaux raccord de pompe G 1 (6.997-359.0 Raccord de pompe G 1 [33,3 mm] y compris clapet anti-retour - non compris dans la livraison) sur le raccord fileté G 1 :

- a Poser le clapet anti-retour sur le raccord fileté G 1 de manière à ce que l'inscription « UP » soit lisible.
- b Visser le raccord de pompe G 1 sur le raccord fileté G 1.

- 3 Pousser le collier de serrage sur le tuyau.
- 4 Pousser le tuyau sur le raccord de la pompe G 1 et le fixer avec le collier de serrage.
- 5 Pousser le manchon de raccordement dans Quick-Connect.

Illustration C

Installation/immersion de la pompe :

- 1 Déplier ou replier les pieds de support (SP 9.000 Flat).

Illustration D

- 2 Placer la pompe de manière stable sur un sol ferme dans le liquide pompé ou l'immerger à l'aide d'une corde fixée à la poignée de transport.

Remarque

La zone d'aspiration ne doit pas être obstruée par des impuretés. Si le sol est boueux, placer la pompe sur une brique ou un objet similaire. Veiller à ce que la pompe soit à l'horizontale. Ne pas porter la pompe par le câble ou le flexible.

Fonctionnement

⚠ DANGER

Danger de mort dû à une décharge électrique !

Danger de mort par électrocution en cas de contact avec des pièces sous tension.

Pendant le fonctionnement, ne pas toucher le câble fixé à la poignée de transport ni aucun objet en contact avec

le fluide de transport (par ex. tuyauterie dépassant dans le liquide pompé, garde-corps) et ne pas mettre la main dans le liquide pompé.

Dispositif de purge automatique

1. En cas de niveau de liquide faible, de l'air présent dans la pompe ou éventuellement aspiré s'échappe via le dispositif de purge d'air automatique. Outre de l'air, du liquide peut aussi être expulsé.

Si la pompe a des problèmes d'amorçage lorsque le niveau de liquide est bas, débrancher et rebrancher la fiche secteur à plusieurs reprises pour favoriser l'amorçage.

Illustration E

Mode automatique

1. Si nécessaire, déplier les pieds de support, voir chapitre *Mise en service* (SP 9.000 Flat).

Remarque

Il n'est pas obligatoire de déplier les pieds, mais cela permet d'obtenir une puissance de débit plus élevée.

2. Brancher la fiche secteur dans une prise de courant.

Remarque

En mode automatique, le commutateur flottant commande automatiquement le processus de pompage. La pompe se met en marche dès que le commutateur flottant a atteint la hauteur de mise en marche en raison de la montée du niveau du liquide.

La pompe s'arrête dès que le commutateur flottant atteint la hauteur d'arrêt en raison de la baisse du niveau du liquide.

Il faut assurer la liberté de mouvement du commutateur flottant.

Illustration F

Min / Max	SP 9.000 Flat	SP 11.000 Dirt
Hauteur de mise en marche cm*	36 / 44	43 / 50
Hauteur d'arrêt cm*	15 / 24	18 / 30

* Les hauteurs de commutation varient en fonction de la position du commutateur flottant.

Mode manuel

Remarque

En mode manuel, la pompe reste allumée en continu. Pour que la pompe s'amorce d'elle-même en mode manuel, le niveau de liquide doit être d'au moins 60 mm (SP 9.500 Dirt et SP 11.000 Dirt) ou 7 mm (SP 9.000 Flat).

Remarque

La pompe peut pomper jusqu'à une hauteur de liquide résiduel de 25 mm (SP 9.500 Dirt et SP 11.000 Dirt) ou de 1 mm (SP 9.000 Flat).

Les hauteurs de liquide résiduel indiquées ne sont atteintes qu'en mode manuel.

Il faut assurer la liberté de mouvement du commutateur flottant.

1. Replier les pieds de support, voir chapitre *Mise en service* (SP 9.000 Flat).

Remarque

En repliant les pieds de support, l'aspiration à plat du liquide jusqu'à 1 mm de hauteur de liquide résiduel est possible en mode manuel.

2. Fixer le commutateur flottant dans le dispositif d'arrêt en le dirigeant vers le haut.

Illustration G

ATTENTION

Risque d'endommagement en cas de fonctionnement à sec !

La marche à sec entraîne une usure accrue de la pompe.

Ne pas laisser la pompe sans surveillance en mode manuel.

En cas de marche à sec, immédiatement débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant.

3. Brancher la fiche secteur dans une prise de courant.

Fin du fonctionnement

1. Retirer la fiche secteur de la prise de courant. L'appareil s'arrête.

ATTENTION

Risque d'endommagement !

Risque d'endommagement par des salissures ou des additifs séchés.

Rincer et nettoyer l'appareil immédiatement après chaque utilisation.

2. Si du liquide sale ou contenant des additifs a été pompé, rincer et nettoyer l'appareil immédiatement après l'arrêt de l'exploitation, voir chapitre *Rincer et nettoyer*.

3. Vider l'appareil et les accessoires et les laisser sécher.

Entretien et maintenance

⚠ DANGER

Risque d'électrocution et de blessure !

L'appareil contient des composants électriques et mécaniques.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.

Rincer et nettoyer

ATTENTION

Risque d'endommagement !

Risque d'endommagement par des salissures ou des additifs séchés.

Rincer et nettoyer l'appareil immédiatement après chaque utilisation.

1. Si du liquide sale ou contenant des additifs a été pompé, l'appareil doit ensuite être rincé : Pomper de l'eau douce claire sans additifs avec l'appareil jusqu'à ce que toutes les impuretés ou tous les additifs soient rincés de l'appareil.

⚠ DANGER

Risque d'électrocution et de blessure !

L'appareil contient des composants électriques et mécaniques.

Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique avant de l'assembler, de le démonter ou de le nettoyer.

2. Retirer la fiche secteur de la prise de courant.
3. Appuyer sur la touche du Quick-Connect et retirer le manchon de raccordement.

Illustration C

4. Le cas échéant, retirer les résidus du flexible et du Quick-Connect.
5. Nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et propre et de l'eau douce claire.
6. Vider l'appareil et les accessoires et les laisser sécher.

Maintenance

L'appareil ne nécessite pas d'entretien.

Transport

Transport à la main

⚠ PRÉCAUTION

Risque de blessure par trébuchement !

Les câbles et les tuyaux détachés présentent un risque de blessure par trébuchement.

Faire attention aux câbles et aux tuyaux lors du déplacement de l'appareil.

1. Soulever et porter l'appareil par la poignée de transport.

Transport en véhicule

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures, risque d'endommagement !

Prendre en compte le poids de l'appareil pendant le transport.

Ranger ou fixer l'appareil conformément aux normes applicables afin qu'il ne glisse pas ou ne bouge pas pendant le transport.

2. En cas de transport de l'appareil dans des véhicules, le bloquer contre le glissement et le basculement suivant les normes en vigueur.

Stockage

ATTENTION

Risque d'endommagement dû au gel !

Un appareil non entièrement vidé peut être endommagé par le gel.

Videz complètement l'appareil et les accessoires avant de les entreposer.

Protéger l'appareil contre le gel.

Stockez l'appareil dans un endroit à l'abri du gel et non à l'extérieur.

⚠ PRÉCAUTION

Non-observation du poids

Risque de blessure et d'endommagement

Tenir compte du poids de l'appareil pour le stockage.

1. Vider complètement la pompe et les accessoires.
2. Laisser sécher la pompe et les accessoires.
3. Conserver la pompe dans un endroit protégé du gel.

Dépannage en cas de pannes

Les pannes ont souvent des causes simples qui peuvent être éliminées soi-même à l'aide de l'aperçu suivant. En cas de doute, ou en absence de mention

des pannes, veuillez vous adresser au service client autorisé.

Erreur	Cause	Solution
La pompe fonctionne mais ne transporte pas	Présence d'air dans la pompe.	1. Vérifier la mise en service correcte (voir les chapitres <i>Mise en service</i> et <i>Fonctionnement</i>).
	Des particules de salissures bloquent la zone d'aspiration.	1. Retirer la fiche secteur de la prise de courant. 2. Nettoyer la zone d'aspiration.
	Le niveau de liquide est trop bas (mode manuel), voir chapitre <i>Caractéristiques techniques</i> .	1. Immerger la pompe plus profondément autant que possible, voir chapitre <i>Mode manuel</i> .
La pompe ne démarre pas ou s'arrête pendant le fonctionnement	L'alimentation électrique est interrompue.	1. Contrôler les fusibles et les raccords électriques.
	Le disjoncteur thermique a arrêté la pompe en raison d'une surchauffe.	1. Retirer la fiche secteur de la prise de courant. 2. Laisser refroidir la pompe. 3. Nettoyer la zone d'aspiration. 4. Éviter la marche à vide de la pompe.
	Des particules de salissures sont coincées dans la zone d'aspiration.	1. Retirer la fiche secteur de la prise de courant. 2. Nettoyer la zone d'aspiration.
La puissance du débit diminue ou est trop faible	Le commutateur flottant arrête la pompe.	1. Mode automatique : Vérifier la position et la liberté de mouvement du commutateur flottant et le régler si nécessaire, voir chapitre <i>Mode automatique</i> . 2. Mode manuel : Positionner correctement le commutateur flottant, voir chapitre <i>Mode manuel</i> .
	La zone d'aspiration est bouchée.	1. Débrancher la fiche secteur de la prise de courant et nettoyer la zone d'aspiration.
	La puissance du débit de la pompe dépend de la hauteur de refoulement et du périphérique raccordé.	1. Respecter la hauteur maximale de refoulement, voir chapitre <i>Caractéristiques techniques</i> . Si nécessaire, choisir un diamètre de tuyau plus grand ou une longueur de tuyau plus courte.
	La section transversale côté refoulement est rétrécie, par exemple en raison d'une valve/d'un robinet à boisseau sphérique qui n'est pas complètement ouvert.	1. Ouvrir complètement la vanne ou le robinet à boisseau sphérique.
	Le flexible côté pression est plié.	1. Éliminer le point d'inflexion dans le flexible.

Erreur	Cause	Solution
Le système Quick-Connect ne s'ouvre pas	Le système de connexion Quick-Connect est bloqué par des salissures.	1. Retirer le clip et le nettoyer.

Caractéristiques techniques

	SP 9.000 Flat MX	SP 11.000 Dirt BR/ MX	SP 11.000 Dirt BR
--	------------------------	--------------------------------	-------------------------

Caractéristiques de puissance de l'appareil

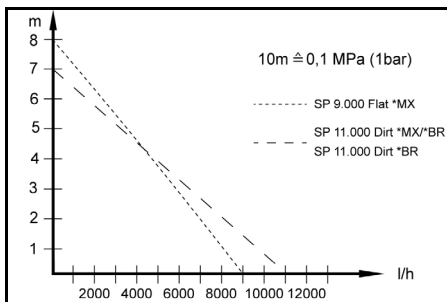
Tension du secteur	V	120-127	120-127	220
Fréquence du secteur	Hz	60	60	60
Puissance nominale	W	330	330	400
Débit maximal	l/h	9.000	11.000	11.000
Teneur en matières solides de l'eau	kg/m ³	>2,5	>2,5	>2,5
Pression (max.)	MPa (bar)	0,08 (0,8)	0,07 (0,7)	0,07 (0,7)
Hauteur de refoulement (max.)	m	6	7	7
Profondeur d'immersion (max.)	m	7	7	7
Temp. adm. du liquide pompé	°C	5...35	5...35	5...35
Taille des particules (max.) des fluides transportés autorisés	mm	5	20	20
Hauteur minimale du liquide (mode manuel)	mm	7	60	60
Hauteur de liquide résiduel	mm	1	25	25
Poids (sans accessoires)	kg	4,0	4,2	4,4

Sous réserve de modifications techniques.

Optimisation du débit

Le débit est plus important :

- plus la hauteur de refoulement est faible.
- plus le diamètre du flexible employé est important.
- plus le flexible employé est court.
- Moins l'accessoire raccordé entraîne de perte de pression.



Déclaration de conformité UE

Nous déclarons par la présente que la machine désignée ci-après ainsi que la version que nous avons mise en circulation, est conforme, de par sa conception et son type, aux exigences fondamentales de sécurité et de santé en vigueur des normes UE. Toute modification de la machine sans notre accord annule cette déclaration.

Produit : Pompe

Type : 1.645-xxx

Normes UE en vigueur

2014/35/UE

2014/30/UE

2011/65/UE

2009/125/CE

Ordonnance(s) appliquée(s)

(UE) 2019/1781

Normes harmonisées appliquées

EN 60335-1

EN 60335-2-41

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Les signataires agissent sous ordre et avec le pouvoir de la direction.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Responsable de la documentation :

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tél. : +49 7195 14-0

Télécopie : +49 7195 14-2212

Winnenden, le 01/06/2021

**¡GRACIAS!
OBRIGADO!**



Registre su producto y aproveche muchas ventajas.

Registre o seu produto e aproveite muitos benefícios.



www.kaercher.com/welcome

Reseñe su producto y díganos su opinión.

Avalie o seu produto e nos conte a sua opinião.

